

ÉCHO

Dramaturgie et textes
Vanasay Khamphommala



© PAULINE LE COFF

Collaboration artistique : Théophile Dubus et Paul B. Preciado / Collaboration à la performance : Caritia Abell / Création musicale et sonore : Gérald Kurdian / Scénographie : Caroline Oriot / Création lumière : Pauline Guyonnet / Costumes : Céline Perrigon / Régie générale : Charlotte Girard / Régie son : Antoine Layère / Régie lumière : Michèle Milivojevic Habillage : Marion Montel / Administration : Kelly Angevine - *Kind / Production et diffusion : Olivier Talpaert - En votre compagnie / Remerciements : Niphaphone Nhongvongsithi

Avec **Caritia Abell, Natalie Dessay, Pierre-François Doireau et Vanasay Khamphommala**
Performance d'écriture vidéo **Théophile Dubus**

La performance d'écriture vidéo utilise la police inclusif-ve BBB Baskervol développé-e par le collectif Bye Bye Binary et disponible sur <https://typotheque.genderfluid.space>

MAR. 6 DÉC. 19H30 / MER. 7 DÉC. 20H30
HALLE AUX GRAINS / 1H25

AVERTISSEMENT : La performance comporte de la nudité et des actions susceptibles de heurter la sensibilité de certain-e-s spectateurices.

PRODUCTION : LAPSUS CHEVELÛ / Co-PRODUCTION : THÉÂTRE OLYMPIA - CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL DE TOURS ; TNBA - THÉÂTRE NATIONAL DE BORDEAUX EN AQUITAINE ; MAISON DE LA CULTURE D'AMIENS - PÔLE EUROPÉEN DE CRÉATION ET DE PRODUCTION ; LA HALLE AUX GRAINS - SCÈNE NATIONALE DE BLOIS ; KAMPNAGEL HAMBURG / AVEC LE SOUTIEN ET L'ACCOMPAGNEMENT TECHNIQUE DES PLATEAUX SAUVAGES / AVEC LE SOUTIEN DU MINISTÈRE DE LA CULTURE, DE LA RÉGION CENTRE-VAL DE LOIRE — AIDE À LA CRÉATION, DE L'ADAMI, DE LA SPEDIDAM, DU FONDS TRANSFABRIK, DU CENTQUATRE-PARIS, DE LA CHARTREUSE — CENTRE NATIONAL DES ÉCRITURES DU SPECTACLE, DU FONDS D'AIDE POUR DES ARTS VIVANTS RESPONSABLES (FAAR) ET DU PROGRAMME INSTINCT — BERLIN.

LAPSUS CHEVELÛ EST CONVENTIONNÉE PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE — DRAC CENTRE-VAL DE LOIRE. CE SPECTACLE BÉNÉFICIE DE LA CONVENTION POUR LE SOUTIEN À LA DIFFUSION DES COMPAGNIES DE LA RÉGION CENTRE-VAL DE LOIRE SIGNÉE PAR L'ONDA, LA RÉGION CENTRE-VAL DE LOIRE ET SCÈNE O CENTRE.



LA HALLE AUX GRAINS
— SCÈNE NATIONALE DE BLOIS —

Soutenus par



Direction régionale
des affaires culturelles



La feuille de salle est téléchargeable sur
la page du spectacle www.halleauxgrains.com

Note d'intention, 5 septembre 2022

« *Écho* est un spectacle qui parle de (mon) chagrin d'amour — à la fois intime et politique, donc. Il explore cette lisière qui me semble assez propre au théâtre entre ce qui relèverait du privé et ce qui relèverait du public. Derrière la fable, j'y évoque — ce qui ne va pas sans une certaine honte — une histoire qui m'a fait souffrir.

L'un des enjeux d'*Écho* est précisément de survivre à la honte, d'interroger l'impudeur intrinsèque à ce qui fonde l'acte performatif : se montrer dans sa vulnérabilité à autrui.

L'actrice se montre au public comme *Écho* à Narcisse.

On dit que le ridicule ne tue pas, ce n'est pas vrai. On dit que la honte est intime, c'est nier qu'elle est un outil de contrôle politique et social d'autant plus puissant qu'il est intériorisé. La honte ouvre la voie à la violence, y compris à la violence envers soi-même, jusque dans ses conséquences fatales.

Depuis *L'Invocation à la muse*, le dépassement de la honte est un moteur de ma recherche artistique. La honte m'apparaît toujours comme le signe certain d'un enjeu à la fois vital et politique : lorsque quelque chose m'enjoint de me cacher, de me taire, quelle instance politique, parfois intériorisée, porte cette injonction ? Quel pouvoir, réel ou imaginaire, s'exerce sur moi ?

Il me semble impossible d'interroger la honte, encore moins de la dépasser, sans poser la question de la nudité. Avec la peau, ce sont les discours sur le corps que je cherche à révéler : montrer le corps comme un matériau poétique, à la fois point d'aboutissement et point de départ, espace de liberté, de réinvention, de reconstruction, de transformation.

Écho interroge les histoires d'amour liées à la honte, celles qui ne peuvent pas se dire, celles qui mettent en danger ceux qui se risquent à les révéler, et qui sont souvent relégués au rang de déchets de la culture hétéropatriarcale et coloniale. La difficulté à dire ces histoires, à les entendre, est le miroir de la violence normative de notre culture érotique. Il ne s'agit pas de rendre *Écho* aimable, ou respectable. L'amour d'*Écho* est violent, monstrueux, fou ; il échappe à la raison, y compris à la raison sociale. Son amour est un poème, pas un contrat : il s'écrit depuis une marge où l'abjection devient une condition de réalisation de soi. »

VANASAY KHAMPHOMMALA

Vanasay Khamphommala vient au théâtre par la musique et fait ses premiers pas sur scène à l'Opéra de Rennes. Après une formation dans la Classe Libre du Cours Florent, elle travaille avec Michel Fau, Jean-François Sivadier, Jean-Michel Rabeux et Jacques Vincey, tout en mettant en scène Shakespeare, Corneille et Barker. De 2014 à 2018, elle est dramaturge permanente du Centre dramatique de Tours, dirigé par Jacques Vincey.

Pour la scène et le livre, Vanasay traduit Shakespeare, Barker et Anne Carson. Elle écrit aussi pour le théâtre. Ses textes sont publiés par les éditions Théâtrales. Ancienne élève de l'École normale supérieure, formée à Harvard et Oxford, elle a soutenu à la Sorbonne une thèse de doctorat intitulée *Spectres de Shakespeare dans l'œuvre de Howard Barker*.

En 2017, elle fonde à Tours Lapsus chevelü, dont la première création, *L'Invocation à la muse*, est présentée au Festival d'Avignon dans le cadre des Sujets à vif en 2018. Elle est artiste associée au CDN de Tours de 2018 à 2020. Elle y crée *Orphée aphone* en 2019, et *Monuments hystériques* en 2020 (accueilli à Blois). Elle est artiste compagne au TnBA – Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine depuis 2021. Elle est également chanteuse.

LA PERFORMANCE CONTIENT DES EXTRAITS SONORES DES SOURCES SUIVANTES : GUILLAUME LOBET, *INTRODUCTION À LA BOTANIQUE : LES FAMILLES DU RÈGNE VÉGÉTAL*, YOUTUBE, 2021 / ROCCO FALLON, *SLEEPY HANDS*, AVEC AUSTIN EVERETT ET MIKEY JUNIOR, NEXTDOORSTUDIOS, 2016 / WOLFGANG AMADEUS MOZART, « ACH! ICH FÜHL'S », *MOZART HEROINES*, AVEC NATALIE DESSAY, DIRECTION LOUIS LANGRÉE, ERATO, 2000 / PÉNÉLOPE MARCELIN, LAURENT MARIMBERT, « PARTIR UN JOUR », AVEC LES 2BE3, EMI, 1996.